



## WSTĘP DO SPRAWOZDANIA MERYTORYCZNEGO ZA ROK 2016

### 1. Nazwa, siedziba i adres organizacji

Fundacja HerStory ul. K. Dunikowskiego 15A/73, 20-425 Lublin

### 2. Informacje o posiadanych jednostkach organizacyjnych (zarówno samodzielnie sporządzających sprawozdanie, jak i nie sporządzających)

Fundacja nie posiada w/w jednostek.

### 3. Wskazanie właściwego sądu prowadzącego rejestr lub innego organu prowadzącego rejestr, data wpisu, numer ewidencji, statystyczny numer identyfikacyjny w systemie.

KRS 0000501384 (Data wpisu: 11/03/2014)

NIP 9462647812

REGON 061661205 (Data wpisu: 21/03/2014)

Data rozpoczęcia działalności: 19/03/2014

Organ ewidencyjny: Sąd Rejonowy w Lublin-Wschód w Lublinie z siedzibą w Świdniku, VI Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego.

Fundacja w 2016r. działała na podstawie Statutu Fundacji, Ustawy o fundacjach z dnia 06 kwietnia 1984 (Dz.U. z 1984 nr 21 p. 97) oraz Ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 (Dz.U. z 2013 p.330 z późn. zm).

### 4. Dane dotyczące członków Zarządu

Do lutego 2016:

Katarzyna Zabratańska – Prezeska Zarządu

Lena Bielska – Wiceprezeska Zarządu

Zmiana Zarządu w lutym 2016, po zmianach:

Lena Bielska – Prezeska Zarządu

Julita Juros – Wiceprezeska Zarządu



## 5. Określenie celów statutowych Fundacji

Podstawowymi celami Fundacji są:

- działanie na rzecz równości i równouprawnienia kobiet i mężczyzn we wszystkich dziedzinach życia, w sferze prywatnej i publicznej,
- przeciwdziałanie i likwidacja mowy nienawiści oraz dyskryminacji ze względu na m.in. płeć, pochodzenie, religię, światopogląd, wiek, itd. w literaturze, sztuce oraz życiu publicznym,
- wspieranie udziału kobiet biorących aktywny udział w procesach demokratycznych, kulturowych, ekonomicznych, edukacyjnych, społecznych, itd.,
- upowszechnianie w społeczeństwie, organizacjach pozarządowych, instytucjach państwowych i prywatnych wiedzy z zakresu równości i przeciwdziałania dyskryminacji, w szczególności dyskryminacji ze względu na płeć i inne przesłanki,
- wspieranie twórczości kobiet oraz promowanie autorek i autorów publikacji, wydawnictw poświęconych szeroko rozumianej problematyce kobiecej i równościowej,
- integracja i reintegracja zawodowa, społeczna osób zagrożonych wykluczeniem społecznym oraz promocja zatrudnienia i aktywizacji zawodowej osób pozostających bez pracy i zagrożonych jej utratą, w szczególności kobiet, m.in. z wykorzystaniem narzędzi ekonomii społecznej i innowacji społecznych,
- wspieranie rozwoju organizacji pozarządowych, zrównoważanego rozwoju, ekonomii społecznej, innowacji społecznych oraz idei wolontariatu,
- wspieranie procesów demokratycznych i rozwoju społeczeństwa obywatelskiego, w szczególności podtrzymywanie i upowszechnianie idei różnorodności kulturowej, rozwoju świadomości obywatelskiej oraz postaw tolerancji, empatii, dialogu i otwartości oraz upowszechnianie i ochrona wolności i praw człowieka oraz swobód obywatelskich, a także działania wspomagające rozwój demokracji,
- wspieranie i upowszechnianie kultury, sztuki, ochrona dóbr kultury oraz dziedzictwa



historycznego, a także rozwijanie kontaktów i współpracy międzynarodowej i wielokulturowej,

- rozwój i promocja edukacji, w szczególności edukacji globalnej, historycznej, wielokulturowej oraz działalność w sferze nauki, szkolnictwa wyższego, edukacji, oświaty i wychowania.

6. Wskazanie okresu trwania Organizacji, jeśli jest on określony w Statucie

Czas nieokreślony

7. Wskazanie okresu objętego sprawozdaniem

01/01/2016 – 31/12/2016

8. Czy organizacja prowadzi działalność gospodarczą?

Tak, od lutego 2016.

9. Wskazanie, że sprawozdanie zawiera dane łączne, jeśli w skład organizacji wchodzi wewnętrzne jednostki organizacyjne sporządzające samodzielne sprawozdania finansowe.

Nie dotyczy.

10. Wskazanie czy sprawozdanie zostało sporządzone przy założeniu kontynuowania działalności przez organizację w dającej się przewidzieć przyszłości oraz czy nie istnieją okoliczności wskazujące na poważne zagrożenie kontynuowania przez nią działalności.

Roczne sprawozdanie zostało sporządzone przy założeniu kontynuowania działalności przez organizację przez co najmniej 12 miesięcy. Nie są znane okoliczności stwarzające poważne zagrożenie dla kontynuowania działalności przez organizację.

11. Omówienie przyjętych zasad (polityki) rachunkowości, w tym metody wyceny aktywów i pasywów (także amortyzacji), pomiaru wyniku finansowego oraz sposobu sporządzania sprawozdania finansowego w zakresie w jakim ustawa pozostawia jednostce prawo wyboru.

Fundacja HerStory  
ul. K. Dunikowskiego 15A/73, 20-425 Lublin  
KRS 0000501384, NIP 9462647812, REGON 061661205



Przyjęte zasady (politykę) stosuje się w sposób ciągły, z zamiarem kontynuowania w latach kolejnych, jednakowego sposobu grupowania operacji gospodarczych, jednakowej wyceny aktywów i pasywów, (w tym także dokonywania zapisów amortyzacji i zapisów umorzeniowych) ustala się wynik finansowy i sporządza sprawozdanie finansowe tak, aby za kolejne lata informacje z nich wynikające były porównywalne. Środki trwałe wykazano w bilansie wg wartości netto. Amortyzacja środków trwałych była wyliczana wg stawek przewidzianych w wykazie rocznych stawek amortyzacyjnych, stanowiących załącznik do ustawy o podatku dochodowym dla osób prawnych. Amortyzację metodą liniową stosuje się do wszystkich środków trwałych i wartości niematerialnych oraz prawnych, o wartości powyżej 3500 PLN. Środki trwałe poniżej tej wartości amortyzuje się jednakowo.

Rzeczowe składniki aktywów obrotowych wycenia się wg cen nabycia lub kosztów wytworzenia, nie wyższych od cen ich sprzedaży netto na dzień bilansowy, należności w kwocie wymaganej zapłaty, rezerwy - w uzasadnionej, wiarygodnie oszacowanej wartości, kapitały (fundusze) własne oraz pozostałe aktywa i pasywa – w wartości minimalnej.



## SPRAWOZDANIE MERYTORYCZNE ZA ROK 2016

### Działalność Fundacji HerStory uzględniając projekty trwające i zakończone w 2016 roku.

1. **Kontynuacja i zakończenie projektu „Krasnystaw – utracony sztetl”** - Projekt realizowany w partnerstwie ze Stowarzyszeniem Inicjatyw Trawnickich oraz Krasnostawskim Domem Kultury, finansowany przez Fundację im. S. Batorego, z funduszy EOG w ramach programu Obywatele dla Demokracji (łączna kwota projektu 224 700,00, czas realizacji całości: 01/09/2014 – 31/03/2016). Celem projektu jest upamiętnienie społeczności żydowskiej miasta Krasnystaw w województwie lubelskim poprzez wykłady, szkolenia, projekcje filmów, podróże edukacyjne oraz wydanie publikacji.

W 2016 roku w ramach projektu zrealizowano:

- (marzec) Opracowanie merytoryczne, techniczne oraz nagranie i montaż słuchowiska radiowego pt. „Krasnystaw – szlak dziedzictwa żydowskiego” (realizacja we współpracy z Radiem Lublin). Słuchowisko jest do wielokrotnego odsłuchu na naszym kanale YouTube, dostęp: <https://www.youtube.com/watch?v=EAvaULiZq-8&t=49s>
- (marzec) Zakończenie prac oraz wydanie publikacji w wersji polsko i anglojęzycznej pt. *Losy Żydów z Krasnegostawu i okolic. Zbiór artykułów i scenariuszy zajęć z zakresu antydyskryminacji i edukacji o Zagładzie*. Redakcja merytoryczna: Lena Bielska, Katarzyna Zabratańska, redakcja techniczna: Anna Siek, tłumaczenie: Agnieszka Sewruk, skład i oprawa graficzna: BLACK DOT Studio Graficzne Marcelina Mikołajczyk, Wydruk: Drukarnia PASAŻ Sp. z o.o. Publikacja została rozesłana do wielu miejsc w Polsce i za granicą (m.in. Izrael, USA, Argentyna), była też kolportowana przez Muzeum Regionalne w Krasnymstawie. Dostęp do wersji elektronicznej: [https://issuu.com/idaliebzig/docs/losy\\_\\_yd\\_\\_w\\_z\\_krasnegostawu\\_i\\_okol](https://issuu.com/idaliebzig/docs/losy__yd__w_z_krasnegostawu_i_okol)

Projekt miał matronaty/patronaty: Państwowego Muzeum na Majdanku, Koalicji Na Rzecz



Edukacji Antydyskryminacyjnej, Ośrodka „Brama Grodzka – Teatr NN”, Zakład Historii i Kultury Żydów UMCS oraz Radio Lublin.

2. **Projekt “Innowacyjne Metody Przeciwdziałania Przemocy Dla Żytomierza - polsko-ukraińska wymiana doświadczeń”**- realizowany od marca do lipca. Podejmowane w nim działania mają charakter profilaktyki antyprzemocowej i antydyskryminacyjnej w Żytomierzu i w Lublinie w ramach partnerstwa z żytomierską organizacją pozarządową Młodzieżowa Fundacja Inicjatyw Europejskich (Молодіжна фундація європейських ініціатив). Projekt dofinansowano w ramach programu RITA Przemiany w Regionie, który jest wspólnym przedsięwzięciem Fundacji Edukacja dla Demokracji (operatora programu) i Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności (fundatora i inicjatora programu). Projekt był realizowany w Żytomierzu (UA) oraz w Lublinie. Aktywności podjęte w projekcie to:
- Warsztaty samoobrony i asertywności dla kobiet Wendo (maj, Żytomierz) – dwudniowe warsztaty prowadzone przez dwie trenerki z tłumaczeniem.
  - Warsztaty antydyskryminacyjne (maj, Żytomierz) – dwudniowe warsztaty zgłębiające problematykę stereotypów, wykluczenia, dyskryminacji i uprzedzeń. Warsztaty prowadzone przez jedną trenerkę z tłumaczeniem.
  - Warsztaty zgody Consent (czerwiec, Lublin) – warsztaty na temat intymnych granic, obrony przed ich naruszeniem i obrony przez przekraczaniem granic seksualnych. Warsztaty prowadzone przez jedną trenerkę z tłumaczeniem.
  - Warsztat z organizacji i celów Żywej Biblioteki (czerwiec, Lublin) - warsztaty będące wprowadzenie do tego czym jest Żywa Biblioteka, jaka jest jej geneza, cele, założenia, wartości i etyczność, s także wprowadzenie do logistycznej części przedsięwzięcia.
  - Żywa Biblioteka (czerwiec, Lublin) – wydarzenie publiczne, otwarte zorganizowane w Centrum Kultury. Z Żywej Biblioteki korzystały więc nie tylko uczestniczki projektu, ale także wszystkie inne osoby, które przyszły na wydarzenie.

Grupą, z którą pracowałyśmy przy tym projekcie jest 12 kobiet z Żytomierza, które pracują



lub chcą pracować na rzecz edukacji antydyskryminacyjnej, równościowej i antyprzemocowej. Żywa Biblioteka odbyła się według międzynarodowych standardów Human Library, zaś założycielki Fundacji i organizatorki Żywej Biblioteki posiadają certyfikaty uprawniające do organizacji Żywej Biblioteki.

2. **Projekt “Rury – dzielnicowe herstorie”** - realizowany od czerwca do sierpnia. Jego celem było zwiększenie aktywnego uczestnictwa w kulturze mieszkańców i mieszkanków dzielnicy Rury poprzez wspólne odkrywanie nieznanych biografii i historii lublinianek związanych z tym miejscem. W ramach tego krótkiego projektu zrealizowano:

- Dzielnicowy szlak herstoryczny, który będzie przybliżać ważne postaci kobiece zainteresowanym mieszkańcom dzielnicy Rury. Oprócz przygotowania szlaku odbył się też spacer herstoryczny otwarty dla wszystkich chętnych mieszkańców dzielnicy.
- Gra miejska – przygotowana z najmłodszymi mieszkańcami dzielnicy gra o historii lublinianek związanych z dzielnicą Rury.
- Warsztaty dla dzieci i młodzieży z zakresu tworzenia gier miejskich.
- Opracowano i wydano mapkę herstoryczną po dzielnicy Rury.

Poprzez szeroką ofertę działań edukacyjnych, artystycznych i kulturalnych projekt miał też na celu podnosić kompetencje kulturowe lublinian i lublinianek i aktywować grupy rzadko lub w ogóle niekorzystające z oferty kulturalnej. Projekt, który kontynuuje działania Lubelskich Szlaków Herstorycznych koncentruje się na społeczności lokalnej i wzmacnia postawy partycypacyjne i obywatelskie w dzielnicy Rury. Nowe spojrzenie na historię miejsca umożliwia także włączenie opowieści o zwykłej codzienności do głównego nurtu historii. Ponadto projekt miał szerzyć również wartości związane z równością w działaniach kulturalnych i edukacyjnych i zwiększać poczucie odpowiedzialności za przestrzeń wspólną.

3. **Sezon Lublin** (kwiecień). W 2016 roku HerStory po raz pierwszy została partnerem Miasta Lublin w ramach cyklicznego wydarzenia turystycznego Sezon Lublin. Jest to otwarcie lubelskiego



sezonu turystycznego, a w nim cykl imprez kulturalnych, turystycznych, edukacyjnych, które odbywają się w ramach początków wiosny, na przełomie kwietnia i maja. Wstęp na wszystkie imprezy jest bezpłatny. W 2016 roku w ramach dołączenia do niecodziennych wydarzeń turystycznych Fundacja zorganizowała i oprowadziła cztery razy lubelskimi szlakami herstorycznymi. Całość Sezonu Lublin jest finansowana przez Miasto Lublin.

4. **Projekt „Życie codzienne żydowskich kobiet w przedwojennym Lublinie”** (październik-grudzień). Projekt był niewielkim działaniem mającym na celu przygotowanie i wydrukowanie folderu w wersji polsko i anglojęzycznej pt. Życie codzienne żydowskich kobiet w przedwojennym Lublinie oraz stworzenie trasy herstorycznej o tym samym tytule. Trwałą pozostałością po projekcie jest wydrukowany folder, który przekazywałyśmy i przekazujemy dalej bezpłatnie dla uczestników naszych spacerów i organizowanych przez nas wydarzeń. Projekt finansowany był przez Urząd Miasta Lublin, jego operatorem był Wydział Sportu i Turystyki.

5. **Projekt „Lubelskie kobiety nauki, działaczki na rzecz edukacji - rozwój Lubelskich Szlaków Herstorycznych”**. Projekt dofinansowany przez Urząd Miasta Lublin w ramach programu Miasto Kultury. Było to półroczne działanie na rzecz lubelskiej kultury i utrwalenia oraz popularyzowania narracji herstorycznej w Lublinie. W jego ramach:

- opracowano nowy szlak kobiet – tym razem poświęcony naukowczyniom i działaczkom oświatowym;
- opracowano i wydano mapkę herstoryczną śladami lubelskich kobiet nauki i oświaty;
- Odbył się cykl spotkań z współczesnymi lubelskimi kobietami nauki;
- Odbyło się 6 spacerów herstorycznych szlakiem lubelskich kobiet nauki i oświaty.

Projekt jest kontynuacją sukcesu Lubelskich Szlaków Herstorycznych i rozwojem herstorycznej perspektywy spojrzenia na dziedzictwo historyczne, którego uczestniczkami były też kobiety.





6. **Projekt “Lubelskie herstorie – zbiory otwarte, zbiory dla wszystkich. Utrwalenie dorobku herstorycznego miasta w ramach rocznicy 700-lecia nadania praw miejskich dla Lublina”.** Jest to kontynuacja i rozwój Lubelskich Szlaków Herstorycznych – czas trwania projektu to 07/2016-07/2017. Działania w 2016 roku objęły:

- Zaprojektowanie i uruchomienie wirtualnego archiwum herstorycznego ([www.archiwumherstoryczne.pl](http://www.archiwumherstoryczne.pl)) oraz praca przy kwerendzie do wirtualnego archiwum, opracowaniu źródeł oraz administrowaniu portalem. Celem archiwum jest gromadzenie wszystkich źródeł, biogramów, fotografii i pamiątek związanych z lubliniankami żyjącymi przede wszystkim przed II wojną światową, ale też i w późniejszych latach.
- Opracowanie merytoryczne i kwerendy do publikacji herstorycznej, która wg harmonogramu ukaże się w 2017 roku.
- Korekta merytoryczna i techniczna publikacji herstorycznej, która ukaże się w 2017 roku.
- Administracja, koordynacja i promocja projektu.
- Odbyło się zgodnie z harmonogramem 10 spacerów herstorycznych różnymi zaprojektowanymi przez nas trasami.

Jest to też tym samym nasz największy projekt herstoryczny zaplanowany na rok intensywnych działań oraz wnoszący niezwykle dużo do lubelskich herstorii, jak pierwsza lubelska przekrojowa publikacja herstoryczna i archiwum herstoryczne. Naszym celem jest też zwiększenie uczestnictwa w rozwoju lubelskich herstorii poprzez możliwość dostępu do wirtualnego archiwum, gdzie w jednym miejscu gromadzone będą wszystkie archiwalne informacje.

#### **Dodatkowe działania Fundacji HerStory w 2016 roku:**

1. Współpraca z Center for Gender Studies – University of Wrocław. Na zaproszenie dr Elżbiety Klimek- wiceprezeska Fundacji Lena Bielska poprowadziła dwa warsztaty: „O płci



- kulturowej we współczesnych filmach dokumentalnych– Studium przypadku i fragmenty filmów” oraz „Narracje herstoryczne a kino mainstreamowe w XXI wieku- Jak pokazywana jest historia kobiet w filmie?” Wydarzenie przyciągnęło osoby studiujące i uczące na Wydziale Anglistyki UW oraz z innych wydziałów uczelni.
2. Fundacja HerStory w partnerstwie z Fundacją Eko-rozwoju ponownie gościła Panią Halinę Kalashnikow – świadkinię wydarzeń z Czarnobyla, która bezpośrednio po wybuchu reaktora usuwała skutki katastrofy. W dniach 21 – 26 kwietnia odwiedzała ona lubelskie szkoły oraz uczelnie, w których podzieliła się osobistymi przeżyciami i doświadczeniami. Spotkania miały charakter wykładu i otwartej dyskusji połączonej z tłumaczeniem. Prelekcje odbyły się w Wyższej szkole Przedsiębiorczości i Administracji, I Liceum ogólnokształcącym im. S. Batorego, IX Liceum Ogólnokształcącym im. M. Kopernika, IX Gimnazjum im. H. Dekutowskiego. Wydarzenia były organizowane i koordynowane przez Fundację w ramach Tygodnia Akcji dla przyszłości bez Czarnobyla i Fukusimy, którego międzynarodowym operatorem jest niemiecka organizacja IBB.
  3. Przedstawicielki Fundacji i Lubelskich Szlaków Herstorycznych Lena Bielska i Julita Juros współtworzyły swoimi herstorycznymi opowieściami publikację Fundacji Przestrzeń Kobiet pt. Herstoryczki. Publikacja ukazała się jesienią 2016 roku. Dostęp do wersji elektronicznej: <http://www.przestrzenkobiet.pl/assets/publikacje/Herstoryczki-net-strony.pdf>
  4. Przeprowadziłyśmy pierwszy szlak herstoryczny w języku ukraińskim, aby otworzyć się z ofertą kulturalną na mieszkających i studiujących w Lublinie Ukraińców i Ukrainki.
  5. Kampania 16 Dni Przeciwdziałania Przemocy ze Względu na Płeć. W ramach kampanii 2016 przeprowadziłyśmy:
    - warsztaty samoobrony i asertywności WenDo w Lublinie we współpracy z Centrum Kultury w Lublinie;
    - warsztaty w szkole w powiecie krasnostawskim na temat stereotypów i uprzedzeń w mediach;
    - informacyjną kampanię antyprzemocową na Facebook'u;
    - wspierałyśmy promocyjnie marsz Odzyskać Noc, który poświęcony jest aktywizmowi

Fundacja HerStory  
ul. K. Dunikowskiego 15A/73, 20-425 Lublin  
KRS 0000501384, NIP 9462647812, REGON 061661205



przeciw przemocy i dyskryminacji wobec kobiet.

Dodatkowe informacje oraz nasze publikacje znajdują się na:

[www.issuu.com/idaliebzig](http://www.issuu.com/idaliebzig)

[www.fundacjaherstory.org](http://www.fundacjaherstory.org)

Fundacja HerStory  
ul. K. Dunikowskiego 15A/73, 20-425 Lublin  
KRS 0000501384, NIP 9462647812, REGON 061661205



## **DODATKOWE INFORMACJE DO SPRAWOZDANIA**

W 2016 roku Fundacja HerStory dostała nowe dotacje z Urzędu Miasta Lublin oraz kontynuowała wydatkowanie dotacji z Fundacji im. S. Batorego ze środków EOG dla projektu Krasnystaw – utracony sztetl. Środki z otrzymanych dotacji były wydatkowane zgodnie z harmonogramami i umowami grantowymi. Na koniec roku obrotowego 2016 na koncie Fundacji było łącznie 34 209,66zł. Środki będą wydatkowane w następnym roku zgodnie z celami statutowymi oraz harmonogramem obowiązujących umów grantowych. Metody księgowania i wyceny aktywów są zgodne z obowiązującymi przepisami prawa. Fundacja nie posiada majątku trwałego.

Dotacje z Urzędu Miasta Lublin: 44 000zł

Dotacja z Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności: 40 000zł

Otrzymane darowizny: 15 845zł

Wpływy za odpłatne działalności statutowe: 4 140zł

Fundacja HerStory  
ul. K. Dunikowskiego 15A/73, 20-425 Lublin  
KRS 0000501384, NIP 9462647812, REGON 061661205



## **INFORMACJE KOŃCOWE**

Sprawozdanie zostało zaakceptowane przez Zarząd na obradach z dnia 30/06/2017 Uchwałą Zarządu nr 5/01/2017. Uchwałę podjęto jednogłośnie.

Zarząd Fundacji HerStory

Lena Bielska - Prezeska

Julita Juros – Wiceprezeska

30/06/2017, Lublin